

Փափագեան Պ. Սեպուհ, ի Կ. Պօլիս :
Փեշտամայճեան Գեորգ աղա, ի Կ. Պօլիս :
Փեշտամայճեան Սահակ աղա, ի Կ. Պօլիս :
Փոզինով Ալեքսան աղա, ի Կ. Պօլիս :
Քալանթարեան Պ. Հայրապետ, յԱզուլիս :
Քարանեանց Յովաննէս նկարիչ, ի Տփլիս :
Քարափաղեան Ռոզա Տիկին, ի Փարիզ :
Քաֆաֆեան Մանուէլ աղա, ի Կ. Պօլիս :
Քաֆաֆեան Պ. Մինդան, ի Փարիզ :
Քաֆաֆեան Պ. Նասիպ, ի Փարիզ :
Քերոբեան Մ. Համբարձում, ի Նիկովիդիա :
Քերոբեան Մելքոն աղա, ի Կ. Պօլիս :
Քեօյեան Սերովքե աղա, ի Կ. Պօլիս :
Քերիսուղեանց Սողոմոն, ի Տփլիս :
Քեմխանեան Գալո ստ աղա, ի Կ. Պօլիս :

Քեմխանեան Պ. Արիստակէս, ի Փարիզ :
Քեմխանեան Պ. Դանիէլ, ի Փարիզ :
Քեմխանեան Պ. Ռուբէն, ի Փարիզ :
Քեօբեան Խաչատուր աղա, ի Փարիզ :
Քիւրքճեան Յովաննէս աղա, ի Հալէպ :
Քիւրքճեան Ռուբէն աղա ի Պօլիս :
Քիւրքճիսանեան Մկրտիչաղա, ի Պօլիս :
Քիւրքճիսանեան Մուրադիկ աղա, ի Պօլիս :
Քիւրքճիսանեան Պ. Խաչատուր, ի Պօլիս :
Քիւփէճի Յարութիւն աղա, ի Կ. Պօլիս :
Քուարեանց Կարապետ Յարութիւնեան
Բժիշկ, ի Տփլիս :
Օղուլլուխեան Մինաս աղա, ի Կ. Պօլիս :
Օտապաշեան Մանտեօի Գեորգ աղա, ի Սե-
րաստիա :

Օտապաշեան Յովաննէս աղա, ի Վեննա :
Օտապաշեան Պ. Սերովքե, ի Փարիզ :
Օտեան Պ. Խաչիկ, ի Կ. Պօլիս :
Օրբելի Յովսէփ քահանայ, ի Տփլիս :
Յենքճեան Յովակիմ աղա, ի Կ. Պօլիս :
Յրենկեան Արքանամ աղա, ի Կ. Պօլիս :
Յրենկեան Յակոբ աղա, ի Կ. Պօլիս :
Յրէյ Անտոն աղա, ի Վեննա :

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ԹԱՆԳԱՐԱՆ.

Առ Վերատեսուիչ Մասեաց Աղանոյ. (Հայ. եւ. Գաղղ.)
Առ Հայաստան. Քերրուած : Թարգմ. ի Գաղղ.
Քերրուած. Առքոյրն իմ Վարդուհի-Աննիկ. (Հայ. եւ. Գաղղ.)
Քերրուած. Աստղն երեկորին, առ Տ. Ռ. Բ. (Հայ. եւ. Գաղղ.)
Թուրք Վահանայ Արշարունոյ, Հ. Միքայէլ Յամբեանի Մը-
խիթարեանց Վենետիկոյ. (Շարայարութիւն Հայ. եւ. Գաղղ.)
Մանմանք տեսչութեան Հայաստանեայց Եկեղեցոյ
ի Ռուսիա. (Շարայարութիւն.)
Պատմութիւն վերադարձի երկի վարդապետաց. (Շար.)

ԿԵՆՏԱՂՈԳՈՒՅ ԲԱՆԲ.

Կարծիք մարդոյ.
Օղ.
Առաժք Տոմայի.
Շուները վախցնելու հնարք.

ՀԱՅԿԱԶԵԱՆ ՍՈՒՐՀԱՆԳԱԿ.

Սուրբ Ներսէս.
Յաղագս մարդկային իրաւանց եւ պարտոց.
Նիկովիդիա.
Գարբիէլ Վ. Այվազեան.
ՀԱՆՆԵԼՈՒԿ.

SOMMAIRE

MUSÉE ARMÉNIEN.

A M. le Directeur de la Colombe du Massis. (Arm.-Franç.)
A L'Arménie! Poésie. Franç.
Poésie. A ma sœur Rosa-Annitza. (Arm.-Franç.)
Poesie. L'étoile du soir. A M. R*** C***. (Arm.-Franç.)
Lettre de Vahan Archarouni, par le R. P. Michel Tcham-
tchian, Mékhitariste de Venise. (Arm.-Franç., suite.)
Constitution de l'Eglise arménienne en Russie. (Suite.)

Histoire du retour des trois archimandrites arméniens à
leur Eglise nationale. (Suite.)

CONNAISSANCES UTILES.

Pensées des hommes.
L'air.
Maximes de Domat.
Moyen d'effrayer les chiens.

COURRIER ARMÉNIEN.

Saint Nersès.
Les droits et le devoir des hommes.
Nicomédie.
Gabriel V. Aivazowsky.

ENIGME.

ԳԻՆ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ.

Ի Փարիզ, տարեկան. Յրանք. 25 »
Ի Կոստանդնուպօլիս, ի Զմիա-
նիա, յԱզեքսանդրիա եւ.
ի Հնդկիս. 30 »
Ի Ռուսաստան, ի Մոլտաւիա եւ.
ի Պարսկաստան. 35 »
Գին միոյ տետրակի 5 »

PRIX D'ABONNEMENT :

Paris, par an. Fr. 25 »
Constantinople, Smyrne,
Alexandrie, Indes. 30 »
Russie, Moldavie et Perse. 35 »
Prix d'un numéro. 5 »

ԳՈՐԾԱԿԱԼԻ ԸՆԿԵՐԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

ՓԱՐԻԶ, Պ. Ճանիկ Արամեան, ի փողոցն Սեն-Սիլվիս 38.
կամ ի գրանոցի նորա, ի փողոցն Ապէլի, բիւ. 3.
ՎԵՆԵՆԱ, Յակովբոս աղա Արշակ, Պիպեր Պասքի 659.
ՓԵՐՊՈՒՐԿ, Յակոբ Խաչով, գրավաճառ.
ՊՈԼԻՍ, Յարութիւն աղա Մարգարեան, գրավաճառ.
ՉՄԻՌՆԻԱ, Դուկաս աղա Պարզաբեան.
ՆԻԿՈՒՄԻՒՆ, Պ. Սերովքե Պէյազեան.
ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ, Դաւարոս աղա Տէր-Գասպարեան.
ԵԱՇ ՄՈԼԻՏՆԱԻՌՈՅ, Բոտրեսքոյ Փերրինի, գրավաճառ.
ՏՓԼԻՍ, Համբարձում եւ Անտիք Աղայք Էնֆիէնեանց.

ON SOUSCRIT

A PARIS, chez D. Aram, rue Saint-Sulpice, 38, ou à son
bureau, rue de l'Abbaye, 5.
VIENNE, H. Arschag, Biber-Bastei, 659.
SAINT-PETERSBOURG, Jacques Issakoff, libraire.
CONSTANTINOPLE, A. Marcar, libraire à Mérdjan.
SMYRNE, L. Balthazar.
NICOMÉDIE, Séropé Beyasian.
ALEXANDRIE, L. D. Gasparian.
JASSY, Codresco Petrini et Cie, libraires.
TIFLIS, Enfiédjian frères, libraires.